



## Criteria privind partenerii de afaceri

Pentru a sprijini și a susține conduita de afaceri responsabilă în întregul lanț de valoare, prezentul document rezumă cerințele etice pe care trebuie să le respecte toți partenerii noștri de afaceri.

**Atlas Copco**  
Group

# Scop

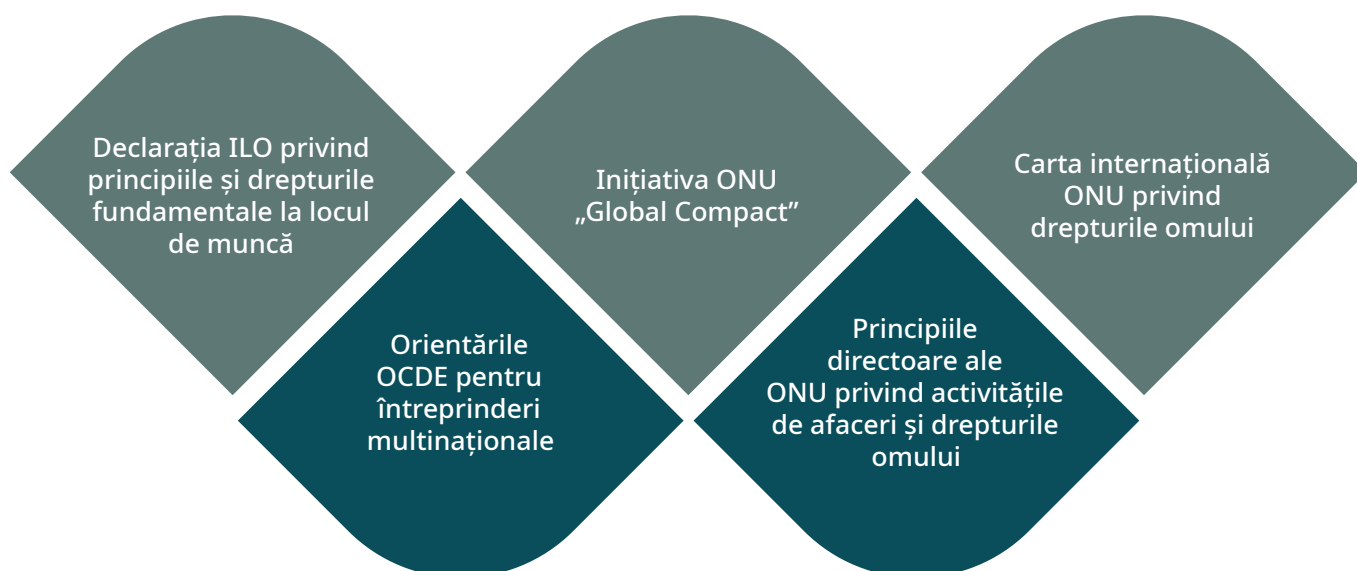
Atlas Copco Group este o companie industrială globală cu sediul în Stockholm, Suedia și are peste 50.000 de angajați și clienți în peste 180 de țări. Viziunea Grupului este să fie pe primul loc în mințile și alegerile clienților și furnizorilor și ale altor parteneri de afaceri și părți interesate. Atlas Copco Group și-a propus să realizeze acest deziderat prin respectarea valorilor noastre de bază, prin practici de afaceri etice și prin colaborarea cu partenerii noștri de afaceri care au valori și standarde similare.

Prezentul document, sprijină implementarea de către Atlas Copco Group a Codului nostru de conduită, furnizând explicații scurte ale așteptărilor de bază ale Grupului de la partenerii noștri de afaceri. Partenerii de afaceri semnificativi trebuie să respecte Codul de conduită al Atlas Copco Group, fie prin semnarea prezentului document, fie prin demonstrarea existenței unui Cod de conduită comparabil.

Codul de conduită al Atlas Copco Group stipulează:

- La Atlas Copco Group, ne-am angajat să aplicăm standarde etice înalte în toate interacțiunile noastre de afaceri, ceea ce înseamnă că impunem respectarea acelorași standarde de către partenerii noștri de afaceri.
- Ne așteptăm ca toți partenerii de afaceri să respecte Codul nostru de conduită. Ne verificăm și audităm partenerii de afaceri, pentru a ne asigura că aplică aceleași standarde cu privire la calitate, etica de afaceri, drepturile omului, mediu și eficiența resurselor. Partenerii de afaceri trebuie să coopereze cu orice audit implementat de către Atlas Copco Group când li se solicită acest lucru în scris și în prealabil.
- Îi încurajăm pe partenerii noștri de afaceri să raporteze încălcări suspectate ale Codului nostru de conduită.

**Criteriile privind partenerii de afaceri sunt bazate pe Codul nostru de conduită, care este bazat pe următoarele cadre etice internaționale principale susținute de Atlas Copco Group:**



Codul de conduită al Atlas Copco Group și alte documente menționate în Criteriile privind partenerii de afaceri, precum și sistemul nostru de raportare a neregulilor SpeakUp, pot fi consultate pe website-ul nostru extern: [www.atlascopcogroup.com](http://www.atlascopcogroup.com)

# Cerințe privind partenerii de afaceri

Partenerii de afaceri, precum furnizorii, subcontractanții, partenerii din asocierile în participațiune, agenții, re-vânzătorii sau distribuitorii, trebuie să fie de acord să susțină angajamentele și așteptările Grupului în conformitate cu Codul nostru de conduită. Dacă partenerii de afaceri utilizează subcontractanți pentru a fabrica produsele sau pentru a furniza serviciile Atlas Copco Group, este responsabilitatea respectivului partener de afaceri să utilizeze aceleași principii pentru a-și evalua și a selecta subcontractanții. Dacă i se solicită acest lucru, partenerul de afaceri trebuie să informeze Atlas Copco Group cu privire la subcontractanții pe care îi folosește.

Partenerii de afaceri trebuie, în toate activitățile lor, să respecte toate legile și reglementările aplicabile operațiunilor și angajărilor lor în țările în care își desfășoară activitatea. Cerințele Atlas Copco Group pot depăși cerințele stabilite în legislația locală, caz în care partenerul de afaceri trebuie să respecte cerințele suplimentare ale Atlas Copco Group. Dacă există contradicții între cerințele Atlas Copco Group și legile și reglementările aplicabile, partenerul de afaceri trebuie să notifice Atlas Copco Group cu privire la contradicțiile respective înainte să semneze prezentul document.

Atlas Copco Group se așteaptă ca partenerii săi de afaceri să raporteze orice încălcări suspectate ale Codului nostru de conduită. Avem un sistem de raportare extern, SpeakUp, care este disponibil tuturor părților interesate și oferă anonimitate completă. Rapoartele pot fi depuse în aproape orice limbă. Aflați mai multe despre SpeakUp pe website-ul nostru.



## 1. Acțiuni privind responsabilitatea privind mediul și schimbările climatice

Partenerii de afaceri trebuie să implementeze un Sistem de management al mediului aprobat sau, în caz contrar, să-și demonstreze angajamentul pentru îmbunătățirea continuă a performanței lor de mediu și a impactului lor asupra mediului. Aceasta include eforturi de a minimaliza impactul asupra mediului, cauzat, de exemplu, de producție, digitalizare, utilizarea produselor, transport sau eliminarea deșeurilor. Toți partenerii de afaceri ar trebui să fie ambițioși și să acționeze pentru a minimaliza schimbările climatice și trebuie să se angajeze să sprijine dezvoltarea și promovarea unor tehnologii care să permită tranziția către o societate cu amprentă de carbon redusă.



## 2. Respectarea listelor cu substanțe interzise și declarabile ale Atlas Copco Group

Partenerii de afaceri trebuie să respecte listele cu substanțe interzise și declarabile ale Atlas Copco Group<sup>1</sup>, să urmărească actualizările listelor și să notifice Atlas Copco Group dacă orice substanță inclusă prezintă o problemă de conformitate.

Lista cu substanțe interzise a Atlas Copco Group identifică substanțele care nu trebuie utilizate în niciun articol furnizat către Atlas Copco Group și în niciun proces de producție.

Lista cu substanțe declarabile a Atlas Copco Group furnizează informații despre substanțele a căror utilizare ar trebui limitată. Partenerii de afaceri trebuie să declare orice utilizare a unor asemenea substanțe interzise în articolele furnizate către Atlas Copco Group. Lista cu substanțe declarabile include și mineralele din zonele de conflict<sup>2</sup>. Dacă li se solicită acest lucru de către Atlas Copco Group, partenerii de afaceri care furnizează piese, produse sau materii prime care conțin unul sau mai multe minerale din zone de conflict, obținute din țări afectate de conflicte și cu riscuri ridicate<sup>3</sup>, trebuie să fie dispuși să coopereze cu orice solicitare de verificare prealabilă, pe baza Orientărilor OCDE privind verificările prelabile<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> Listele noastre privind substanțele interzise și declarabile sunt publicate pe website-ul nostru: [www.atlascopcogroup.com](http://www.atlascopcogroup.com)

<sup>2</sup> Columbita-tantalita (coltanul), casiterita, aurul, wolframitul sau substanțele lor derivate, staniul, tungstenul și tantalul, atât în formă de minerale, cât și în formă de metale, sau orice alt mineral clasificat drept mineral dintr-o zonă de conflict de către Uniunea Europeană sau Statele Unite.

<sup>3</sup> Zonele afectate de conflicte și cu riscuri ridicate se referă la zone care se află într-o stare de conflict armat sau într-o stare post-conflict fragilă, precum și zone cu guvernare slabă și securitate slabă sau inexistentă, precum statele eșuate, precum și încălcări generalizate și sistematice ale legislației internaționale, inclusiv abuzuri ale drepturilor omului.

<sup>4</sup> [Orientările OCDE privind verificările prelabile pentru lanțurile de aprovizionare responsabile ale mineralelor din zone afectate de conflicte și din zone cu riscuri ridicate](#)



### 3. Sprijinirea și respectarea drepturilor omului

Partenerii de afaceri trebuie să sprijine și să respecte protecția drepturilor omului. Aceștia trebuie să confirme că nu sunt complici în abuzuri ale drepturilor omului și trebuie să respecte cadrele etice internaționale principale susținute de Atlas Copco Group.



### 4. Interzicerea sclaviei și a muncii forțate

Toate formele de sclavie modernă, inclusiv muncă forțată și involuntară, sunt inacceptabile pentru Atlas Copco Group. Aceasta include, de exemplu, obligarea unei persoane să lucreze sub amenințarea unei penalități, în condiții de dependență de datorii sau prin aplicarea altor forme de coerciție. De asemenea, Atlas Copco Group interzice partenerilor de afaceri să-i oblige pe angajați să depună bani sau documente originale, precum pașapoarte, certificate educaționale și alte documente similare în timpul angajării acestora.



### 5. Interzicerea exploatării prin muncă a copiilor

Atlas Copco Group interzice exploatarea prin muncă a copiilor. Partenerii de afaceri trebuie să ia măsurile preventive necesare pentru a se asigura că nu angajează nicio persoană sub vârsta legală de angajare. Aceasta înseamnă că nu poate fi angajată nicio persoană care are o vârstă mai mică decât vârsta pentru finalizarea educației obligatorii sau mai mică decât 15 ani. În situațiile în care legislația locală stipulează o limită de vârstă mai mare, va fi respectată respectiva limită. Pentru minorii autorizați, conducerea este responsabilă pentru asigurarea unor condiții de muncă, a unui program de lucru și a unor salarii adecvate pentru vârsta acestora, în conformitate cu cerințele legale relevante, la un nivel minim. Vârsta minimă pentru desfășurarea unor activități periculoase este de 18 ani.



### 6. Eliminarea discriminării

Partenerii de afaceri trebuie să încurajeze oportunitățile egale, corectitudinea și diversitatea și trebuie să se asigure că toți angajații sunt tratați în baza abilităților și calificărilor lor în orice decizii privind angajarea, indiferent de vârstă, dizabilitate, etnie, sex, identitate de sex, naționalitate, opinie politică, religie sau orientare sexuală.



### 7. Asigurarea unui mediu de lucru sigur și sănătos

Partenerii de afaceri sunt obligați să acorde în orice moment prioritate absolută siguranței angajaților lor. Spațiile în care se desfășoară activitățile de lucru și condițiile din fabrici trebuie să asigure desfășurarea activităților într-un mediu sigur și sănătos, pentru angajați inclusiv prevenirea incendiilor. Pentru a minimaliza riscurile, trebuie implementate politici adecvate pentru protejarea sănătății și siguranței angajaților, pentru asigurarea instruirii necesare și pentru implementarea unor descrieri clare ale rolurilor. Spațiile folosite de către angajați trebuie să asigure demnitatea angajaților și să îndeplinească cerințele necesare privind igiena personală. Partenerii de afaceri trebuie să realizeze acțiunile adecvate pentru a asigura siguranța și pentru a preveni accidentele și bolile cauzate de condițiile de la locul de muncă, în numele angajaților lor. Aceasta include disponibilitatea echipamentelor de prim ajutor și a echipamentelor individuale de protecție, precum și a sculelor corecte și (acolo unde este cazul) atestate.



### 8. Salarii corecte și timp de lucru decent

Toate activitățile trebuie plătite în mod corect. Partenerii de afaceri trebuie să respecte cerințele relevante, minim legale și contractele colective de muncă aplicabile cu privire la programul de lucru, orele suplimentare, pauzele, concediile, salariile și beneficiile.



## 9. Libertatea de asociere și dreptul la negociere colectivă

Partenerii de afaceri trebuie să confirme că angajații lor sunt liberi să comunice deschis cu conducerea pentru a soluționa problemele de la locul de muncă și cele referitoare la compensații. Angajații au dreptul să aleagă dacă doresc să fie reprezentați de sindicate în scopul negocierii colective. Atlas Copco Group nu tolerează discriminarea împotriva niciunui angajat care își exercită astfel de drepturi.



## 10. Proprietate intelectuală

Partenerii de afaceri înțeleg că drepturile de proprietate intelectuală precum brevetele, mărcile comerciale, drepturile de autor, designurile, denumirile de domenii, know-howul și secretele comerciale, sunt active de afaceri importante și se angajează pe deplin să protejeze drepturile de proprietate intelectuală ale Atlas Copco Group și să nu divulge nicio informație cu privire la proprietatea intelectuală către terțe părți.



## 11. Interzicerea corupției

Partenerii de afaceri vor promova activități de afaceri obiective, corecte și etice și vor combate toate formele de practici corupte. Partenerii de afaceri trebuie să respecte legislația locală și convențiile anti-corupție internaționale și nu trebuie să ofere nimic de valoare pentru a-i influența în mod inadecvat pe angajații Atlas Copco Group sau pe orice terțe părți, precum funcționari publici.

Partenerii de afaceri vor evita potențialele conflicte de interese și vor informa întotdeauna Atlas Copco Group cu privire la un conflict de interese potențial care apare în relația dintre partenerul de afaceri și Atlas Copco Group.



## 12. Interzicerea comportamentelor anti-concurențiale

Partenerii de afaceri trebuie să se angajeze să respecte concurența corectă și trebuie să fie de acord să nu inițieze nicio discuție, niciun acord formal sau informal cu concurenții în ceea ce privește prețurile, ofertele, cotele de piață sau orice alte activități similare menite să împiedice sau să restricționeze concurența sau să ducă la împiedicarea sau restricționarea concurenței.



## 13. Îndeplinirea obligațiilor de conformitate comercială

Partenerii de afaceri trebuie să se angajeze să respecte tratatele și acordurile internaționale privind non-proliferarea armelor nucleare, tehnologiei rachetelor, armelor chimice și biologice, precum și toate reglementările și regimurile de sancțiuni internaționale aplicabile comerciale, de control al exporturilor și economice.

Bunurile și serviciile care sunt exportate sau importate trebuie să fie întotdeauna clasificate într-o manieră corectă, pentru a asigura declarații vamale adecvate și pentru a asigura obținerea tuturor autorizațiilor necesare și achitarea tuturor taxelor aplicabile.



## 14. Protecția datelor și confidențialitate

Partenerii de afaceri vor proteja datele cu caracter personal și vor respecta dreptul la confidențialitate. Aceasta înseamnă că datele cu caracter personal ale personalului și clienților ar trebui colectate, utilizate și prelucrate în mod responsabil și legal.

Partenerul de afaceri va implementa măsuri de protecție adecvate pentru a proteja datele cu caracter personal împotriva utilizării sau divulgării neautorizate.

# Declarație privind conformitatea

---

Atlas Copco Group se așteaptă ca toți partenerii săi de afaceri să respecte aceleași principii de etică socială și de afaceri și aceleași standarde și angajamente ca acelea reflectate în Codul nostru de conduită.

Ne evaluăm în mod regulat relațiile de afaceri și este posibil să reziliem relațiile cu partenerii de afaceri care nu sunt dispuși să aplice schimbări pentru a se alinia cu standardele și criteriile noastre. Atlas Copco Group se așteaptă ca partenerii noștri de afaceri să mențină documentația adecvată pentru a-și demonstra conformitatea cu Criteriile privind partenerii de afaceri sau pentru a demonstra intenția și disponibilitatea de a respecta criteriile, prin stabilirea unui plan de acțiune împreună cu Atlas Copco Group.

Dacă sunt detectate încălcări, partenerii de afaceri pot semna prezentul document cu criteriile privind partenerii de afaceri dacă sunt în curs de îndeplinire a acestor cerințe și sunt dispuși să configureze un plan de acțiune împreună cu Atlas Copco Group.

Ca o condiție de a face afaceri cu Atlas Copco Group, partenerii de afaceri și subcontractanții acestora trebuie să autorizeze Atlas Copco Group și agenții noștri desemnați (inclusiv terțele părți) să implementeze audituri pentru a proteja și urmări conformitatea cu Criteriile privind partenerii de afaceri. Auditurile la locație vor fi întotdeauna organizate în avans, cu cooperarea partenerului de afaceri. Orice audit la locație al subcontractanților partenerului de afaceri va fi implementat pe baza unui acord cu partenerul de afaceri.

**Subsemnatul/subsemnății, reprezentant/reprezentanți autorizat/autorizați al/ai partenerului de afaceri, am citit și înțeles prezentul document cu Criteriile privind partenerii de afaceri, care este bazat pe Codul de conduită al Atlas Copco Group, și atest/atestăm prin prezenta că partenerul de afaceri acceptă și se angajează să respecte pe deplin toate criteriile și cerințele din acesta.**

Denumirea partenerului de afaceri:.....

**Semnătura persoanei autorizate să semneze în numele partenerului de afaceri:**

Semnătura: .....

Numele cu majuscule: .....

Titlul/funția postului: .....

Data semnării: .....

# Referințe

---

**Website-ul companiei:**

<https://www.atlascopcogroup.com/en>

**Codul de conduită al Atlas Copco Group:**

[https://training.involve.com/AtlasCopcoCodeOfConductSite/coc\\_site.html](https://training.involve.com/AtlasCopcoCodeOfConductSite/coc_site.html)

**Atlas Copco Group se angajează să respecte următoarele convenții-cadru etice internaționale principale:**

- Declarația Organizației Internaționale a Muncii privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă [[www.ilo.org](http://www.ilo.org)]
- Orientările OCDE pentru întreprinderi multinaționale [[www.oecd.org](http://www.oecd.org)]
- Principiile directoare ale ONU privind activitățile de afaceri și drepturile omului [[www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)]
- Inițiativa ONU „Global Compact” [[www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)]
- Carta internațională ONU privind drepturile omului [[www.un.org](http://www.un.org)]



Atlas Copco AB (publ)  
SE-105 23 Stockholm, SUECIA  
Telefon: +46 8 743 80 00  
Nr. TVA: SE556014272001  
[atlasopcogroup.com](https://atlasopcogroup.com)

Atlas Copco  
Group